

1946 urtean herri mailan jaioa, ondoren bailara mailan eratu eta orain probintzi mailakoa, Errenteriako EREINTZA ELKARTEAK, Gabon Abesti Sari-keta hau antolatzen du koraleko kantuen bidez Eguberri musika giro herrikoi bat zabaldu eta lortu nahian.

Nacido en 1946 con carácter local, posteriormente comarcal y actualmente provincial, EREINTZA ELKARTEA de Errenteria, organiza el Concurso de Villancicos con el deseo de contribuir a una popular ambientación musical navideña a través del canto coral.

BERRIKUNTZAK

Abesbatzen eremua oso-osorik barne hartze-ko asmoz, aurten ahots musikaren zale guztiek parte hartu ahalko dute sariketan: herritar taldeak, abesbatza egonkorak (federatuak edo federatu gabeak), etab. Aurtengo edizioa arratsaldez bakarrik egingo da.

NOVEDADES

Con el deseo de abarcar todo el ámbito del mundo coral, este año se abre el concurso a todos los amantes de la música vocal, ya sea grupos populares, coros estables (federados o no), etc. La edición del concurso correspondiente a este año, se realizará solamente, en horario de tarde.

MAILAK / ORDUTEGIAK CATEGORÍAS / HORARIOS

@67

Haurrak
Infantil

16,30h

Helduak
Adultos

18,30h



IZENA EMATEA INSCRIPCIÓN

Azaroaren 3-tik
abenduarren 5-era

Del 3 de noviembre
al 5 de diciembre

GIPUZKOAKO ABESBATZEN FEDERAZIOA
FEDERACIÓN DE COROS DE GIPUZKOA
www.federagaf.net / E-mail: info@federagaf.net

Informazio gehiago / más información:
www.ereintza.com / Tel: 943 520104 (de 16,00 a 19,00 horas)



GABON ABESTI SARIKETA PROBINTZIALA CONCURSO PROVINCIAL DE VILLAN CICOS

LARUNBATA 2014ko
Abenduak, 27 SABADO
27 de Diciembre de 2014
Errenteriako Udal Polikiroldegia
Polideportivo Municipal de Errenteria

BABESLEAK / PATROCINAN



Errenteriako Udala
Ayuntamiento de Errenteria



Gipuzkoako
Foru Aldundia



ANTOLATZAILEA / ORGANIZA



EREINTZA
elkartea

LAGUNTZAILEA / COLABORA



gipuzkoako
abesbatzen
federazioa

OINARRIAK

01. Bi kategoría egongo dira: haurrena, 15 urte bitarteko kideek osatutako taldeentzat, eta helduena, 16 urtetik gorako kideek osatutako taldeentzat.
02. Hauek parte hartu ahalgo dute sariketan:
 - Haurren kategorian: ikastoletako abesbatzak, eskoleko abesbatzak, musika eskoleko abesbatzak, eskolaniak, etab.
 - Helduen kategorian: lagun taldeak, abesbatza egonkorak (federatuak edo federatu gabek), parrokiako abesbatzak, otxoteak, etab.
03. Talde bakoitzak 8 kide izango ditu gutxienez.
04. Talde bakoitzak bere kabuz aukeratutako euskarazko bi gabon kanta abestuko ditu. Gabon kantatzat hartuko dira Gabonetarako berariaz sortutako lan guztiak, herrikoiak edo ez, eta haien harmonizazioak, musika tresnen laguntzaz edo gabe. Talde bakoitzak 7 minutu izango ditu, gehienez, bi kantak interpretatzeko.
05. Izena emateko epea azaroaren 3an hasi, eta abenduaren 5ean amaituko da, eta Gipuzkoako Abesbatzen Federazioan eman beharko da. Talde bakoitzak aipatutako epe horretan aurkeztu beharko ditu abestuko dituen lanen partitura orokorrak. Izen ematea eta partituren aurkezpena posta elektronikoz bakarrik izapidetu ahalgo dira, Gipuzkoako Abesbatzen Federazioan.
06. Hauek izango dira partaideen gehieneko kopuruak:
 - 9 talde, haurren kategorian
 - 10 talde, helduen kategorianOnarpena izena emateko hurrenkeraren arabera izango da.
07. Epaimahaia Gipuzkoako Abesbatzen Federazioak izendatutako adituek osatuko dute, eta haren erabakia apelaezina izango da.
08. Sariketan bertan ager daitekeen edozein zalantza edo gerta daitekeen edozein gorabehera antolatzaileen irizpideen arabera ebatziko da.
09. Aipatutako oinarrietakoren bat ez betetzeak zigorra ekar dezake puntuazioan.
10. Lehiaketan parte hartzeak berekin dakar oinarri hauek onartzea.

BASES

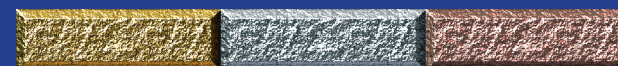
01. Se establecen dos categorías independientes: la **Infantil** para grupos con integrantes hasta 15 años, y la de **Adultos** de 16 años en adelante.
02. Podrán participar en el concurso:
 - En la categoría Infantil: coros de ikastolas, colegios, escuelas musicales, escolanías, etc.
 - En la categoría Adultos: grupos de amigos, coros estables (federados o no), parroquias, otxotes, etc.
03. El número de componentes por grupo será como mínimo de 8 personas.
04. Cada grupo interpretará dos villancicos de libre elección y en euskera. Entendiéndose como villancico, toda obra compuesta expresamente para la navidad, popular o no, y sus armonizaciones, con o sin acompañamiento instrumental. La suma de los tiempos de interpretación de ambos villancicos **no podrá exceder de 7 minutos**.
05. La inscripción se formalizará del 3 de noviembre al 5 de diciembre en la Federación de Coros de Gipuzkoa. Cada grupo participante deberá presentar las partituras de dirección de las obras a interpretar dentro del plazo mencionado. La inscripción y envío de partituras deberán tramitarse únicamente por correo electrónico en la Federación de Coros de Gipuzkoa.
06. Se aceptará la participación como máximo de:
 - 9 grupos en la categoría Infantil
 - 10 grupos en la categoría AdultosLa admisión se realizará por riguroso orden de inscripción.
07. El Jurado estará compuesto por personas competentes nombradas por la Federación de Coros de Gipuzkoa, y su fallo será inapelable.
08. Cualquier duda o imprevisto en el desarrollo del Concurso, será resuelto bajo criterios de la Organización.
09. El incumplimiento de cualquiera de las bases previamente indicadas podrá ser objeto de **penalización en la puntuación**.
10. La participación en el concurso supone la total aceptación de estas bases.

SARIAK

HAURRAK

Hiru sari maila ezartzen dira:
Urrezko, Zilarrezko eta Brontzezko garaikurrak, ondorengo baremo honen arabera emango direlarik.

100%-aren arabera puntuazioa



100% ← 75% ← 50% ← 0%

“URREZKO SARIA”

3 urtetan jarraian edota jarraigabeko 5 urtetan Urrezko saria irabazten duenari emango zaio.

PREMIOS

INFANTIL

Se establecen 3 categorías de premios, trofeos de Oro, Plata y Bronce, que serán otorgados en función del siguiente baremo.

Puntuación sobre 100%

“URREZKO SARIA”

Será concedida a los coros que obtengan 3 premios de Oro consecutivos ó 5 durante años discontinuos.

HELDUAK

1.- 500 €
2.- 400 €
3.- 300 €

ADULTOS

1º- 500 €
2º- 400 €
3º- 300 €

DIETAK

Haurren kategorian, garaio dieta bat esleituko zaio udalerrikoa ez den talde bakoitzari, distantziaren arabera. Helduen kategorian, antolakuntzak saririk jasotzen ez duten taldeei dietak emateko aukera aztertuko du, bere baliabide ekonomikoen arabera.

DIETAS

En la categoría infantil se asignará, en función de la distancia, una dieta de transporte a cada coro participante no local. En la categoría de Adultos la organización valorará en función de sus posibilidades económicas la concesión de dietas a los participantes no premiados.